

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 40 (1902)  
**Heft:** 49

**Artikel:** Lo banquier et son commis  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-199699>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Entr'ouvrant leur porte, elles distinguent des chuchotements, des pas, des tatonnements. Il n'en faut pas davantage pour les persuader qu'on vient dévaliser la cave.

Vite, elles courent au téléphone, avertir la police. Une bande d'agents accourent. Tandis que les uns cernent la maison, les autres s'engagent dans l'escalier du sous-sol.

— Au nom de la loi, qui est là ? crie le premier.

Pas de réponse.

L'amphitryon et ses convives sont paralysés de surprise.

— Ouvrirez-vous ! hurlent trois ou quatre voix, ou nous enfonçons la porte ?

Les agents restent prudemment au milieu de l'escalier, revolver au poing, prêts à faire feu, en cas de résistance.

Enfin, le propriétaire pousse la porte. Il tombe presque à la renverse en voyant tout cet arsenal braqué sur lui. Puis, des deux côtés, un formidable éclat de rire retentit.

— Ti possible ! laquelle. Hé ! les agents, descendez prendre un verre.

Bien des bouteilles perdirent la vie dans l'aventure. La gaieté fut telle qu'on oublia de rassurer les vieilles d'en-haut. Elles n'en dormirent pas de la nuit et crurent fermement jusqu'au lendemain que la police, peu scrupuleuse, avait fraternisé avec les voleurs.

H.

### Lo banquier et son commis.

Cllia que vé vo derè est 'na tota veretablia, pisque le s'est passaiè 'na qu'on part d'ans dein 'na petita vela io on medzè dâi bounès navettès, dè la crâna frecacha et qu'on pào ar-roza, pè dessus lo martsî, avoué dâo tot bon. Ora, dévèna !

Don, dein cllia vela que vo dio, du cauquies senoumès, lè dzeins étiont tot eincousena et ne drouessant que d'on ge et quand sè vegnaî la né tsacon sè cottavè bin adrai dedein, kâ, y'avâi 'na beinda dè larro et dè chenapans qu'einfonçâvnt lè portès et lè fenêtrès po allâ robâ et fèrè totès sortès dè cavies tsi lè dzeins. L'aviont dza robâ la tièce à la gara, fé chaôtâ lè tereins à la pousta, l'aviont dèpelhi lo Greffe et tot met ein botetiu tsi on part dè gratta-papai. N'y avâi pas dè né que y'aussè cauquon dè dévalisâ pè cllia bourtiâ. Lè gâpions et lè gris aviont bio lè sè veilli ; monsu Notz et sè commis aviont bio foimnâ pertot, mâ, pas moian d'accrotsi ion dè clliao chenapans.

— N'est pas quèstion : dese adon on vilho banquier à sè commis, avoué lo commerço que font clliao routès dè dzeins perquie, que robont pertot, on ne pào, du z'ora, sè fiâ ni à nion, ni à rein, et porrè bin mè vaire dèpelhi pè cllia cacibraille petètrè dza sta né ; faudrai prâo que y'aussè cauquon po monta la garda ice à la banqua tanqu'âo matin, sein quiet, la mounia et ti lè papai que sont que dein lo cofro porron bin ètrè via déman. Allein ! lo quin vâo-te passâ la né ice po gardâ la mounia ? Baillèrè cinq francs à cè dè vo que farâ la fakchon !

— Vu prâo restâ, mé ! patron, se fâ adon lo plîie dzouveno dâi commis, on coo que vegnaî dè la campagne et qu'étâi foo coumeint on or. Son père l'avâi plliaci à cllia banqua paceque l'avâi 'na balla man po lè z'écritourès et po lo dègremelhi on bocon.

— Ah ! l'est tè que vâo montâ la garda, Barbotson ! l'âi dese adon lo patron, et bin, tant mi ! Mâ, te n'arâ pas poaire et te ne farâ pas âo capon, n'est-te pas ?

— Séyi sein cousins, monsu, à mè lè soins dè lè z'arèindzi se clliao larro vignont fote-massi perquie !

— Et io vâo-to tè catsi po lè sè veilli ?

— Dein cè grand boufet ein sapin que y'a quie découté lo cofro ein fai io sein la mounia,

quand lè z'ourè eintrâ, lè laissèrè arrevâ tant qu'âo boufet et hardi, lâo chaôtè dessus et lè z'ètreingllo dâo premi coup ; mâ tot parai mè foudrai prâo avâi on bon gros dordon niollu po lâo bailli 'na bouna ramenaie que s'ein so-vignant !

— Ôi ! et pu tè foudrai prâo avâi on bon couté, kâ se clliao racailles ne volliâvnt pas bastâ, âobin que volliont sè reveindzi, tè faut pas avâi poaire dè lâo crèvâ la panse illico, kâ avoué dâi dzeins dinse tot est permet !

— Que vignant pi ! cheintront clliao pattès ! fâ lo dzouveno compagnon, ein montreint sè mans.

— Vâo-tou 'na carabina âobin on pistolet, po se dâi iadzo. . ?

— Na ! na ! n'ein è pas fauta !

— Et bin, l'âi dese lo banquier, te roillèrè fermo su la bite, se vint ; potsè l'âi lè ge, grafegnè l'âi bin adrai la frimousse, avoué on part dè coup dè poueings, trossè l'âi lè deints, et eifoncè l'âi cauquies cotès avoué dè coup dè pi. Tè faut pas avâi poaire dè lo laissè à maiti ètèrti !

— Laisè-mè pi fèrè, patron, et vo zallâ vaire, se vignont perquie !

— L'est bon. La né ein quèstion, quand l'uront tot détieint pè la banqua, lo commis étâi à son pousto dein lo boufet et lo dordon niollu étâi découtè prêt à fèrè fu.

N'hâorè, diz'hâorè, onj'hâorè aviont fiaî âo relodzo que n'avâi pas oïu pi 'na ratta grevattâ pè la banqua et l'autro coumeincivè à sè rontrè l'etsina dein lo boufet, kâ n'étâi pas tant à se n'èze lè dedein.

Mâ, pè vai la miné, noutron gaillâ l'out que cauquon einfattavè 'na cllia dein la saraille dè la porta et s'est dè :

— Stu iadzo, l'est lo larro ! ora corâdzo ! ne faut pas remouâ pi lo petit artet po que n'oussè rein ! Faut lo laissè arrevâ dedein.

— Cè qu'étâi eintrâ martsivè tsau pou dein lo banqua et avâi l'âi d'allâ drâi su lo cofro, à noviyon.

Adon, quand lo commis eut oïu que l'étâi tot proutso, le soo dè son bouffet, chaôtè asse rai que balla su lo gaillâ que l'eimpougni pè lo cotson, l'âi fâ la camblietta et vouaïque mè dou lulus étâi perquie bas l'on su l'autro, lo commis dessus, que sertessai tant fermo lo larro que stuce ne poai pas dèrè lo mot et fasâi dâi veindzances dâo diabblio po soclliâ.

Tandi cè teimps, lè coups dè poueings su lè ge, su lo naz et pè tota la frimousse pllioves-sant coumeint la grâla que lo pourro coo étâi à maiti ètèrti su lo plliantsi,

— Tai ! chenapan, tai ! tserravoûta ! larro dâo diabblio ! ein vâo-tou mè ? attein-pi, l'ein vu prâo rebaili, tsancro dè routa ! que desai lo commis ein lo sertessèint adè pè la dierdietta et ein l'âi roilleint dè l'autra man coumeint on bolondzi qu'eimpatè po 'na fornaiè.

Tot parai, âo bet dè 'na vouarba, lo commis, que véyai que l'autro ne pipavè pas on mot, s'est peinsâ : « l'est petètrè ètèrti ! » Adon, le preind 'na motsetta dein son bosson dè gilet, la frottè à son tîu dè tsaussès et quand l'eut vouaiti la frimousse dâo compagnon, l'est venu asse blianc qu'on sèrè, ein faseint ;

— Tonaire dai tonaires ! l'est lo patron ! qu'è-yo fé, charrette !

Et c'étâi bin verè ; l'étâi bin lo vilho banquier qu'avâi reçu l'estrièvre que vo sèdès et vaitsè coumeint cein étâi zu : la né ein quèstion, lo vilho s'étâi met ein retard pè lo sacllio ein djueint âo binocle et ein sè reduiseint, quand l'a passâ dévant la banqua, l'avâi zu la bianna d'allâ guegni se lo commis étâi à son pousto. Vo sèdès lo resto. Lo banquier qu'avâi lè ge tot potsi et la tita tota cassemordaie a étâ d'obedzi dè restâ trai senannès sein mettrâ lè pi défrou, sein comptâ que l'est restâ bertse tanqu'à la fin dè sè dzo, kâ l'autro l'âi avâi trossâ

'na boun'eimpattia dè sè deints dè dévant, que n'a rein mè pu remedzi du adon dâi cous-sès dè pudzeins, ni dè la polaille, ni pi on pionton.

Mâ, po tot cein, n'ein a pas valliu mau à son commis, bin âo contréro, kâ, l'âi a onco bailli lè cinq francs que l'avâi promet. \* \*

**Le temps n'est déjà plus** de la loi sur le repos du dimanche.

En ce temps-là, un client entra dans un de nos restaurants de gare, qui était au bénéfice de l'autorisation d'ouvrir le dimanche matin pour le service des voyageurs.

L'heure était matinale. Seule, une servante, faisant la toilette de l'établissement.

— Un verre de bière, s'il vous plaît ? demande l'arrivant, un beau monsieur en redingote et gibus.

— Ma foi, monsieur, je regrette, mais on ne peut donner à boire qu'aux voyageurs. Y a une loi là-dessus, à présent.

— Eh bien, je suis un voyageur ; voici mon ticket de chemin de fer.

Alors, la servante, clignant de l'œil et hochant la tête :

— Ouïi !... Vous n'avez point de hotte ni de panier !...

### Conte de saison.

#### Un déjeuner de chasseurs

par Eugène FOURNIER

Par une belle journée d'automne, dans un restaurant champêtre, trois jeunes gens vêtus de costumes de chasse descendirent et s'installèrent sous la plus confortable tonnelle.

Ils commandèrent un bon déjeuner.

Ils paraissaient avoir bon appétit.

Le patron, flairant des clients sérieux, se mit aussitôt à leur disposition.

Les jeunes gens prirent place autour de la table ; tout en dévorant à belles dents, ils racontèrent des histoires de chasse.

Le patron, la serviette sous le bras, surveillait le service et les écoutait avec complaisance.

— Moi, dit l'un, il m'est arrivé une aventure fort extraordinaire ; il y a deux ans, je chassais, accompagné de mes deux chiens, quand, tout à coup, je vis deux lièvres apparaître. A ma vue, l'un prit un sentier à droite, l'autre s'enfuit par un petit chemin à gauche. Les deux chiens en firent autant : Médor se mit à la poursuite du lièvre de droite ; Diane, une excellente épagneule, pourchassa le lièvre de gauche.

J'étais perplexe.

Comme dit justement le proverbe : Il ne faut jamais courir deux lièvres à la fois.

Que faire ?

Entre les deux lièvres, mon cœur balançait.

Je résolus de marcher droit devant moi et de me rendre à un carrefour où je savais que les deux chemins se réunissaient, espérant qu'un lièvre, au moins, viendrait en cet endroit où je pourrais le tirer à mon aise.

Je ne fus pas trompé dans mes prévisions ; mon bonheur dépassa même mon espérance ; au lieu d'un, je vis déboucher les deux lièvres en même temps.

Ils couraient l'un contre l'autre, lancés à toute vitesse.

J'épaulai mon fusil.

J'allais tirer, quand soudain les deux lièvres se rencontrèrent front contre front, telles deux locomotives ; ils firent une culbute et retombèrent inanimés sur le sol.

Je courus les relever, ils étaient morts tous deux ; par suite de la vitesse, les deux pauvres bêtes s'étaient fracturé le crâne.

— Très singulier, opinèrent les deux compagnons.

— Tout étrange que paraisse cette aventure, reprit le narrateur, elle s'explique aisément ; les lièvres ont les yeux placés sur le côté de la tête, ils ne voient pas devant eux et ne peuvent éviter les obstacles.

— Pourtant, dit un des jeunes gens, les lièvres sont très intelligents ; quand ils se sentent perdus,